

ДОГОВІР № 3ORG51-26708
про надання гранту інституційної підтримки

м. Київ

«08 » червня 2020 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Фонду Федів Юлії Олександровни, яка діє на підставі Положення, з однієї сторони, та Громадська організація "Єврейський музично-драматичний театр ім. Шолом-Алейхема" (далі – Грантоотримувач) в особі директора Фрейдліса Авігдора Юрійовича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант інституційної підтримки з метою забезпечення стабільної діяльності та розвитку (далі – Проект інституційної підтримки) в умовах обмежувальних заходів, запроваджених упродовж дії режиму карантину, опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект інституційної підтримки на умовах, визначених цим Договором.

**II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ ІНСТИТУЦІЙНОЇ
ПІДТРИМКИ**

1. Грантоотримувач реалізує Проект інституційної підтримки до 31.12.2020 року та надає Фонду пакет звітної документації відповідно до умов договру до 25.01.2021 року.

2. Грантоотримувач здійснює свою діяльність згідно з планом, зазначеним у заявці на Проект інституційної підтримку (проектній заявці) та кошторису витрат, що є Додатками 1 та 2 до цього Договору.

3. Для підтвердження здійснення діяльності Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.

4. Датою завершення Проєкту інституційної підтримки є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту інституційної підтримки.

ІІІ. СУМА ГРАНТУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 999 780 грн. 00 коп. (дев'ятсот дев'яносто дев'ять тисяч сімсот вісімдесят гривень 00 копійок), без ПДВ.

2. Фонд надає суму Гранту інституційної підтримки траншами у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. Перерахування коштів здійснюється в безготіковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

ІV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту інституційної підтримки відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) отримати грант інституційної підтримки у строки, визначені у пункті 1 розділу ІІ цього Договору;

3) у разі якщо виконання Проєкту інституційної підтримки буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

4) зберігати бухгалтерську документацію по Проєкту інституційної підтримки протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту інституційної підтримки;

5) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

6) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті інституційної підтримки пропаганди війни, насильства, жерстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святынь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту інституційної підтримки;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту інституційної підтримки;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту інституційної підтримки, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту інституційної підтримки, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту інституційної підтримки.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ ІНСТИТУЦІЙНОЇ ПІДТРИМКИ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту інституційної підтримки, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.
2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту інституційної підтримки, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту інституційної підтримки, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації,

мають містити інформацію про те, що Проект інституційної підтримки реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту інституційної підтримки, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Типи та види витрат гранту інституційної підтримки:

- оплата праці;
- соціальні внески;
- оренда техніки, обладнання, земельних ділянок та приміщень;
- експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги;
- придбання матеріальних засобів (за винятком капітальних витрат);
- витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення;
- витрати на банківське обслуговування;
- інші витрати, пов'язані з основною діяльністю організації;
- аудиторські послуги.

3. Сторони домовились, що витрати, які не визначено у пункті 2 цього розділу є неприпустимими.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в порядку, передбаченому цим Договіром.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дестрокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту інституційної підтримки не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє дс 31 грудня 2020 року, але у будь-якому випадку до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють сіда одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду
01010, м. Київ, вул. Лаврська, будинок 10-12
+38 (044) 504-22-66
programa.saveculture@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Фрейдліс Авігдор Юрійович;

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може привести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

XIII. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 – проектна заявка;
- додаток 2 – кошторис Проекту інституційної підтримки ;
- додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проекту інституційної підтримки;
- додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту інституційної підтримки;
- додаток 5 – графік платежів.

XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:
01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19
Адреса для листування:
01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12
ЄДРПОУ: 41436842
Банківські реквізити:
Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві
Р/р: UA058201720343120004000000458
МФО: 820172
Тел.: +38 (044) 504-22-66



Виконавчий директор

Ю.О. Федів

Грантоотримувач

Громадська організація "Єврейський музично-драматичний театр ім. Шолом-Алейхема"

Юридична адреса:
02105, м. Київ,
вул. Будівельників, 8, кв. 3
Адреса для листування:
02105, м. Київ,
вул. Будівельників, 8, кв. 3
ЄДРПОУ: 33056317
Банківські реквізити:
Назва банку/філії: АТ
КБ "ПРИВАТБАНК"
Р/р: UA233052990000026003036229770
МФО: 305299
Тел.: +38 (097) 755-46-76

Директор

М.П.



А.Ю. Фрейдліс

**УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД**

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 30АБ51-26708
від «08» вересня 2020 р.

Сезон: Грантовий сезон 2020

Програма: Культура в часи кризи: інституційна
підтримка (додатковий конкурс)
Лот: ЛОТ 5 «Перформативне та сценічне мистецтво»

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 3ORG51-26708

Назва проекту: 3ORG51-26708

Інформація про контактну особу (Інституційна підтримка)

Прізвище, ім'я та по-батькові
Фрейдліс Авігдор Юрійович

Телефон

Електронна пошта

Інформація про організацію-заявника, ч.2 (Інституційна підтримка)

Дата реєстрації організації
2004-11-03

Юридична адреса організації
м.Київ.вул.Будівельників 8,кв.3

Фактична адреса організації
м.Київвул.Будівельників 8,кв.3

Поштова адреса організації
м.Київ-105,вул.Будівельників 8,кв.3



Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації

<https://www.facebook.com/Еврейский-музыкально-драматический-театр-имШолом-Алейхема-гКиев-280082902008172>

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Фрейдліс Авігдор Юрійович

Телефон керівника організації

Електронна пошта керівника організації

Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із вказанням громадянства не передбачено чиним законодвством

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заяви?

Ні



Основні засоби: земельні ділянки
немає

Основні засоби: будівлі, споруди, приміщення
немає

Основні засоби: обладнання
немає

Основні засоби: транспортні засоби
немає

Кількість штатних працівників станом на 31.12.2019 р.
0

Кількість штатних працівників станом на 01.07.2020 р.
0

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.01-30.06.2019 р.
0

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.01.-30.06.2019 р.
0

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.07-31.12.2019 р.
0

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.07-31.12.2019 р.
0

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.01-30.06.2020 р.
0

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.01-30.06.2020 р.
0

Чи подавалася Ваша організація на конкурси Фонду в попередні роки у ролі заявника?

Ні

Чи реалізовували проекти за підтримки Фонду у попередні роки?


~~Директор~~ | *(Підпись)*

Ні

Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років

Проект
ні

Чи отримували або отримаєте бюджетне фінансування на покриття видатків, що виникли/виникнуть у період з 12 березня до 31 грудня 2020 року?

Ні

Сума коштів: оплата праці штатних працівників

0

Сума коштів: соціальні внески

0

Сума коштів: оренда приміщень та земельних ділянок

0

Сума коштів: комунальні послуги

0

Сума коштів: експлуатаційні витрати на утримання приміщень

0

Сума коштів: оренда техніки, обладнання та інструменту

0

Сума коштів: матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)

0

Сума коштів: витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення

0

Опис діяльності інституції



Директор

Фрідрайс

Резюме інституції

Резюме інституції Єврейський музично-драматичний театр ім.Шолом-Алейхема було створено в червні 1990 року як Київський молодіжний театр "Ієгудім" при Українському відділенні ВПТО "Союзтеатр" СТД України. Протягом 30-ти років існування Театру було створено велику кількість вистав і театрально-концертних програм: "Зупиніть літак, Я злізу!", "Хайм з Космосу", "Шоша", "Поїзд за щастям", "На руїнах", "Лист очікування", "Марк Шагал. Сьома свіча", "Жорстокі тварини", "Наречена та ловець метеликів", "Триптих для двох", "Телефон", "Сміх, слози і любов", "Майже любовний трикутник", "Хмарочоси, хмарочоси...", "Дружина – єврейка", "Все тече - життя і доля", "З любов`ю до жінок", "Нам дороги ці не можна позабути", "Від оперети до мюзиклу", "Теплий зимовий вечір", "Єврейські пісні про головне", "Єврейські пісні про головне-2", "Єврейські пісні про головне Р.S", "Шедеври світової вокальної музики", "Кінопроекції єврейської музики та поезії", "Мир вам, Шалом!", "Все буде добре", "Єvreї, будьмо!", "Шоу триває", "Таки Да!". Театр показував свої вистави та театрально-концертні програми в рідному Києві, а також успішно гастролював з ними в таких містах, як Донецьк, Дніпро, Одеса, Миколаїв, Херсон, Запоріжжя, Маріуполь, Луганськ, Харків, Суми, Полтава, Мукачево, Симферополь, Севастополь, Євпаторія, Феодосія, Житомир, Винниця, Черкаси, Чернігів, Біла Церква та в інших містах України. Театр взяв участь в таких фестивалях, зокрема міжнародних: в м.Тарту (Естонія), в м.Акко (Ізраїль), Хомолюденс (Миколаїв), "Етно-діасфера» (Мукачево), Театронік (Харків), Молдоварампа (Кишинев)

Опишіть негативний вплив та основні втрати у зв`язку із скороченням/зупинкою діяльності

В 2020 році - 30 років заснування Театру. У зв`язку з цим було заплановано на 2020 рік ще більш активну діяльність, ніж в попередні роки, зокрема було заплановано здійснити великий святковий гастрольний тур Українсью з показами вистав та концертних програм. Карантин змусив Театр повністю припинити свою роботу з 17 березня 2020 року. Всі вже заплановані вистави, зокрема дві вистави в м. Бориспіль, гастролі в м.Чернівці, було скасовано. Припинилися будь-які добровільні пожертві та будь-яка інша підтримка збоку меценатів, які раніше могли допомогти з організацією показів вистав для здійснення статутної діяльності Громадської організації. Багато з акторів під час карантину були змушені шукати іншу роботу, щоб вижити. Театр й досі не може відновити свою нормальну роботу, до якої звик протягом 30-ти років свого існування. Приміщення для проведення репетицій і показів Театр не має. Через розподіл України на карантинні зони, які весь час змінюються, власники приміщень і зараз інколи скасовують вже заплановані вистави. В період адаптивного карантину.

Олега Фредрик

Або ж вимагають сплати від Театру більш високої фіксованої орендної платні – в умовах, коли багато хто з глядачів побоюється ходити на покази вистав. Таку орендну платню Театру сплатити було б не під силу не лише в період пандемії, а навіть за умови регулярної роботи в докарантинний період. Крім того карантин змушує весь час корегувати плани театру, переносити покази запланованих вистав на не визначений або невизначений терміни, що збільшує навантаження з адміністративної роботи. Всі заходи мають бути проведено з урахуванням мір безпеки, що потребує додаткових витрат на антисептики. У відповідності до вимог нормативних актів заповненість зали може бути тільки 50%, що зменшує дохідність заходу та збільшує навантаження на адміністрацію (розсадка у відповідності до вимог щодо мір безпеки).

Опишіть, які програми/проекти реалізувала ваша організація протягом останніх двох років

2018: Здійснено постановку й покази вистави-концерта "Шоу триває" - 7 показів, вистави-концерта "Євреї, будьмо" - 4 покази,

Здійснено покази вистави «Дружина-єврейка» - 12 показів

Здійснено покази вистави «Хмарочоси, хмарочоси» - 5 показів.

В 2018 році Театр з успіхом гастролював з виставою "Хмарочоси, хмарочоси" в таких містах, як Харків, Суми, Краматорськ, Славянськ, Черкаси. Орієнтовна кількість глядачів: 500 осіб.

Театр отримав диплом лауреата Міжнародного Фестивалю ЕТНО-ДІА-СФЕРА в м. Мукачево (травень 2018)

2019: Було здійснено постановку та покази шоу-програми «Таки Да» - 5 разів, «Дружина-єврейка» - 4 покази

2020: Здійснено покази концертної програми «Євреї, будьмо» - 4 рази в січні-березні – до введення карантину

Показ вистави «Хмарочоси, хмарочоси...» в м. Українка в ДК «Енергетик» 18 жовтня 2020 р. - під час адаптивного карантину

Опишіть, які соціальні програми/проекти для окремих цільових груп реалізувала ваша організація протягом останніх двох років

Театр постійно проводить покази вистав та концертних програм, творчі зустрічі з представниками незахищених верств населення. Театр частину квитків реалізує за пільговими цінами (пенсіонери, студенти, тощо).

Представники найбільш незахищених верств населення (наприклад, пенсіонери, які отримують мінімальні пенсії) запрошується на вистави, концерти та творчі зустрічі Театру безкоштовно

Опишіть, які програми розвитку реалізуються у вашій організації

Директор /Преображенський/

При Театрі було створено громадську Раду, і члени цієї Ради на волонтерських засадах регулярно допомагають Театру у вирішенні певних питань менеджменту. Учасники Театру є членами Гільдії незалежних театрів України.

Опишіть діяльність вашої організації на розширення зовнішніх зв'язків та встановлення нових партнерств протягом останніх двох років

В червні 2018 року художнього керівника театру, з.а. України А.Фрейдліс було запрошено Єврейською громадою м.Штутгарт провести творчі зустрічі й майстер-класи у Баден-Вюртербергу, що було реалізовано. Такі ж заходи було заплановано на 2020 рік, проте не було здійснено через карантинні заході в Україні та в усій Європі

План діяльності організації до кінця 2020 року в межах окреслених у попередніх розділах напрямків

1. Виступи в м. Біла Церква з театрально-концертною програмою «Будьмо, євреї!», виставою «Хмарочоси, хмарочоси...», театрально-концертною ювілейною програмою «Такі Да!» - листопад-грудень 2020 р. - по 2 виступи в одному місті через можливість заповнення зали тільки на 50% у відповідності до вимог щодо мір безпеки у зв`язку з пандемією.
2. Виступи в м.Чернігів з ювілейною програмою «Такі Да!», виставою «Хмарочоси, хмарочоси...», виставою «Дружина-єврейка» - грудень 2020 р. - по 2 виступи в одному місті через можливість заповнення зали тільки на 50% у відповідності до вимог щодо мір безпеки у зв`язку з пандемією.
3. Виступи в м .Українка з ювілейною концертною програмою «Такі Да!», виставою «Дружина-єврейка», виставою «Хмарочоси, хмарочоси...» - 3 банери, 3 партії програмок, три партії афіш для розповсюдження в місті – листопад-грудень 2020 р. - по 2 виступи в одному місті через можливість заповнення зали тільки на 50% у відповідності до вимог щодо мір безпеки у зв`язку з пандемією.
4. Показ ювілейної програми «Такі Да!» в Будинку офіцерів в м. Києві наприкінці грудня 2020 р.

Під час проведення всіх вистав та театрально-концертних програм збоку Театру та адміністрації приміщень буде дотримано всіх заходів безпеки, передбачених нормативними актами України: всі глядачі в приміщення мають бути в масках, наявність необхідної кількості антисептиків - у відповідності до кількості глядачів в залі, спеціальна розсадка глядачів на відстані один від одного). В разі посилення карантинних заходів в окремих регіонах або по всій Україні є попередні домовленості з власниками приміщень в усіх регіонах про можливе часткове перенесення офлайн заходів на період одразу після закінчення карантинних обмежень, замість

Директор



Фрейдліс

цього проведення онлайн заходів, таких як: 1. Пряма трансляція офлайн вистав і театрально-концертних програм, які відбуваються в тих регіонах, які не підпадають під більш суворі карантинні обмеження - для можливості подивитися ці вистави та програми в інших регіонах України, де встановлено більш суворі обмеження. 2. Створення відеофільмів театрально-концертних програм і вистав театру та розміщення цих відеофільмів в інтернеті на власних ресурсах (соцмережі та ресурсах партнерів (наприклад, Гільдія незалежних театрів України) з відкритим і/або обмеженим доступом (за умови дотримання збереження та захисту авторських прав). 3. Показ вистав без глядачів з прямою відеотрасляцією вистави або театрально-концертної програми в соцмережах, на каналі ютуб. 4. Розміщення запису онлайн трансляцій вистав на інтернет-ресурсах (соцмережі, ютубканали, сайти партнерів) з відкритим і/або обмеженим доступом (за умови дотримання збереження та захисту авторських прав). 5. Розповсюдження інформації про онлайн трансляції вистав та театрально-концертних програм в соцмережах, інших інтернет-ресурсах, ЗМІ. 6. Запис окремих номерів та фрагментів вистав і театрально-концертних програм, розміщення їх в соцмережах та на інших інтернет-ресурсах з відкритим і/або обмеженим доступом (за умови дотримання збереження та захисту авторських прав).

Декларація добросовісності інституції

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї

Сирек Г.



| Фреджис |

організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.
Так

Я, з метою отримання гранту інституційної підтримки та на виконання умов договору, укладеного з Українським культурним фондом (далі - Фонд), цим гарантійним листом підтверджую відсутність інших джерел фінансування (зокрема з Державного бюджету України) на витрати передбачені в проектній заявці поданій до Фонду на конкурс по програмі «Інституційна підтримка». Вказаним усвідомлюю повноту всієї відповідальності за цільове, раціональне та економне використання грантових коштів інституційної підтримки, спрямованих з Державного бюджету України задля забезпечення стабільної діяльності, конкурентоспроможності та створення робочих місць в умовах дії запроваджених відповідно до законодавства обмежень господарської діяльності, зумовлених надзвичайною ситуацією чи надзвичайним станом, або вжиття адміністративних та (або) медико-санітарних заходів (карантин). Також, гарантую невідкладний та безперешкодний доступ до матеріалів, інформації та документів (первинних бухгалтерських документів) в межах діяльності, визначеної договором про надання гранту інституційної підтримки, та своєчасне інформування Фонду про стан/хід використання коштів, можливі обставини, які можуть вплинути на таке, відповідно до умов та обсягу зобов'язань визначених сторонами Договору про надання гранту інституційної підтримки.

Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту інституційної підтримки, цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

Так

Візитна картка (Інституційна підтримка-2, 5 ЛОТ)

Конкурсна програма

Культура в часи кризи: інституційна підтримка (додатковий конкурс)

Директор



Преображен

Лот

ЛОТ 5 «Перформативне та сценічне мистецтво»

Тип проекту

Індивідуальний

Пріоритетний сектор

перформативне та сценічне мистецтво

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

999780.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оплата праці**

189000.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оплата праці штатних працівників**

0.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оплата праці за договорами ЦПХ**

189000.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оплата праці за договорами з ФОП**

0.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
соціальні внески з оплати праці (нарахування ЕСВ)**

41580.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЕСВ) (штатні працівники)**

0.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЕСВ) (за договорами ЦПХ)**

41580.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:

Директор



Преображенський

оренда приміщень та земельних ділянок

600000.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:

експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги

0.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:

оренда техніки, обладнання та інструменту

34200.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:

матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)

5400.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:

витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення

0

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:

банківські витрати

600.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:

інші витрати пов[р]язані з основною діяльністю організації

69000.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:

аудиторські послуги

60000.00

**Інформація про організацію-заявника, ч.1 (Інституційна
підтримка-2, ЛОТ 5)**

Повна назва організації-заявника

ГО "ЄВРЕЙСЬКИЙ МУЗИЧНО-ДРАМАТИЧНИЙ ТЕАТР ім..Шолом-Алейхема

Повна назва організації-заявника англійською мовою

Jewish Musical - Drama Theater named after Sholem Aleichem

Директор



Преображенсь

Код ЄДРПОУ

33056317

Організаційно-правова форма

Громадська організація

Статус платника податку на прибуток

Неприбуткова організація

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: податок на прибуток

00.00

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: ПДВ

00.00

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: ЕСВ

00.00

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: інші податки

00.00

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі

[https://drive.google.com/file/d/1MSZ-uVy-4zrXBLH4yFsBghgOH6yfzUYS/view?
usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1MSZ-uVy-4zrXBLH4yFsBghgOH6yfzUYS/view?usp=sharing)

Основний вид діяльності організації-заявника за КВЕД

94.99 Діяльність інших громадських організацій (лише для організацій, що здійснюють діяльність в секторах культури та культурного-пізнавального (внутрішнього) туризму)



Декларація добroчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Підпис

Дата заповнення

Фонд:

Грантоотримувач:

Документ було автоматично згенеровано у СУП УКФ, сб, 21 лист 2020 р., 14:38

Додаток №2
до договору про надання гранту інституційної підтримки
№ ЗОВЕТ БІ-2640 від "20"Червня 2020 року

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Повна назва організації Заявника:
Єврейський музично-драматичний театр ім. Шолом-Алейхема (ЄМДТ)

кошторис
проску інституційної підтримки

Розділ: Стаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця вимірю	Витрати гранту інституційної підтримки УКФ (кредиторська заборгованість) з 12.03.2020 року	Витрати гранту інституційної підтримки УКФ (заплановані витрати) до 31.12.2020 року включно	Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=4*5)	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=7*8)	Загальна сума, запитувана сумі від УКФ грн (=6+9)	ОБІГРУНТУВАННЯ ТА ДЕТАЛІЗАЦІЯ ВИТРАТ (колонка обов'язкова для заповнення)
Стовпці:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Розділ:	1	Надходження:										
Статя:	1	Український культурний фонд	грн			0,00				999 780,00	999 780,00	
Всего по роздилу I "Надходження":						0,00				999 780,00	999 780,00	
Розділ:	II	Витрати:										
Статя:	1	Оплата праці				0,00				0,00	0,00	
Підстатя:	1.1	Штатних працівників				0,00				0,00	0,00	
Пункт	1.1.1		місяців			0,00				0,00	0,00	
Пункт	1.1.2		місяців			0,00				0,00	0,00	
Пункт	1.1.3		місяців			0,00				0,00	0,00	
Пункт	1.1.4		місяців			0,00				0,00	0,00	
Пункт	1.1.5		місяців			0,00				0,00	0,00	
Підстатя:	1.2	За договорами ЦПХ				0,00				189 000,00	189 000,00	
Пункт	1.2.1	Адміністратор - загальне керівництво	місяців			3	14 000,00	42 000,00		42 000,00	необхідно для здійснення загального керівництва	
Пункт	1.2.2	Адміністратор з логістики	місяців			3	13 000,00	39 000,00		39 000,00	необхідно для здійснення гастронольної діяльності до м.	
Пункт	1.2.3	Аktor 1	місяців			3	11 000,00	33 000,00		33 000,00	участь в показах вистав	
Пункт	1.2.4	Аktor 2	місяців			3	11 000,00	33 000,00		33 000,00	участь в показах вистав	
Пункт	1.2.5	Бухгалтер	місяців			4 000,00	12 000,00	12 000,00		12 000,00	необхідно для здійснення бухгалтерського обліковування	
Пункт	1.2.6	Аktor 3	місяців			10 000,00	30 000,00	30 000,00		30 000,00	участь в показах вистав	
Підстатя:	1.3	За договорами з філіями								0,00	0,00	
Пункт	1.3.1									0,00	0,00	

Директор

Фелікс



Пункт	1.2.2										НЕ ЗАПОВНЮТЬСЯ!
Пункт	1.3.3										0,00
											0,00

Всього по статті 1 "Оплата праці"

Стаття:	2	Соціальний внесок з оплати праці (нарахування ЄСВ)		0,00	0,77	0,00	0,00	0,77	0,00	0,00	0,00
Пункт	2.1	Інші підприємства									0,00
Пункт	2.2	За договорами ЦПХ		0,00	0,22	0,00	189 000,00	0,22	41 580,00	41 580,00	41 580,00

Всього по статті 2 "Соціальний внесок з оплати праці (нарахування ЄСВ)"

Стаття:	3	Оренда приміщень та земельних ділянок		0,00	29 300,00	0,00	3	29 300,00	87 900,00	87 900,00	87 900,00
Пункт	3.1	вул. Ярославів Вал, 7, м. Київ, 200 кв. м	місяців	3			0,00	3	29 300,00	87 900,00	87 900,00
Пункт	3.2	м. Біла церква, Клубний пров. 1, Київський академічний театр музичного-драматичного театру імені П. К. Саксаганського	показ	6			0,00	6	25 000,00	150 000,00	150 000,00
Пункт	3.3	м. Чернігів, проспект Миру, 23, Чернігівський обласний академічний український музично-драматичний театр ім. Т. Г. Шевченка	показ	6			0,00	6	29 000,00	174 000,00	174 000,00
Пункт	3.4	м. Київ, будинок офіцерів, вул. І. Рузвельтова, 30/1	показ	1			0,00	1	36 300,00	36 300,00	36 300,00
Пункт	3.5	м. Українка, ДК Енергетик, Дніпровський пр. 14	показ	6			0,00	6	25 300,00	151 800,00	151 800,00
							0,00		600 000,00	600 000,00	600 000,00

Всього по статті 3 "Оренда приміщень та земельних ділянок"

Стаття:	4	Експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комуніканьї послуги		0,00	0,00				0,00	0,00	0,00
Пункт	4.1	Водопостачання	місяців								0,00
Пункт	4.2	Енергоенергія	місяців								0,00
Пункт	4.3	Опалення	місяців								0,00
Пункт	4.4	Експлуатаційні витрати (обслуговування поєднаної сигналізації, охоронні послуги та прибирання тощо)	місяців								0,00
							0,00				0,00

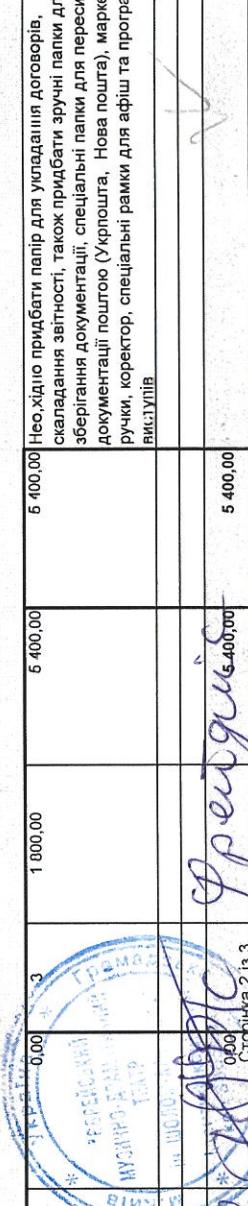
Всього по статті 4 "Експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комуніканьї послуги"

Стаття:	5	Оренда техніки, обладнання та інструменту		0,00	4 000,00		3	4 000,00	12 000,00	12 000,00	12 000,00
Пункт	5.1	Оренда комплекту прожекторів театральних	місяців				0,00	3	3 400,00	10 200,00	10 200,00
Пункт	5.2	Оренда звукового пульту, колонок	місяців				0,00	3	2 000,00	6 000,00	6 000,00
Пункт	5.3	Оренда світлового пульту	місяців				0,00	3	2 000,00	6 000,00	6 000,00
Пункт	5.4	Оренда відеокамери	місяців				0,00				34 200,00
							0,00				34 200,00

Всього по статті 5 "Оренда техніки, обладнання та інструменту"

Стаття:	6	Матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)		0,00	1 000,00		3	1 000,00	6 400,00	6 400,00	6 400,00
Пункт	6.1	Канцтовари	місяців				0,00				
Пункт	6.2										
Пункт	6.3										

Всього по статті 6 "Матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)"



Офіційний
23.03.2013

Стаття:	7	Витрати на послуги зв'язку, інтернету, обслуговування сайтів та програмного забезпечення;	
Пункт	7.1	Послуги зв'язку	місяців
Пункт	7.2	Послуги інтернету	місяців
Пункт	7.3	Обслуговування сайтів та програмного забезпечення (дегалузуючі наяву послуги)	місяців
Відповідно до статті 7 "Витрати на постачання та оплату послуг зв'язку, інтернет, обслуговування програм"		0,00	0,00

Стаття:	8	Банківські витрати	
Пункт	8.1	Банківська комісія за переказ	0,00
Пункт	8.2	Розрахунково-касове обслуговування	місяців
Пункт	8.3	Інші банківські витрати	
Всього по статті 8 "Банківські витрати"		0,00	600,00

Стаття:	9	Інші витрати пов'язані з основною діяльністю організації	
Пункт	9.1	Виготовлення банерів (18 шт.), рекламної продукції та сувенірної продукції (програми (200 шт.), афіш (1000 шт.), чаюк ювелірних з логотипом (150 шт.), годинники настінних ювелірних з логотипом - 20 шт.)	послуга
			НЕ ЗАПОВНОСТЬСЯ!
Пункт	9.2	Транспортування до місця гастролей, інші гастрольні витрати	послуга
Пункт	9.3	Транспортування по місту Києву	послуга
Всього по статті 9 "Інші витрати пов'язані з основною діяльністю організації"		0,00	69 000,00
Стаття:	10	Аудиторські послуги	
Пункт	10.1	Аудиторські послуги	послуга
Всього по статті 10 "Аудиторські послуги"		НЕ ЗАПОВНОСТЬСЯ!	1 00,00
Всього по розділу II "Витрати".			0,00
РЕЗУЛЬТАТ ІНСТИТУЦІЙНОЇ ПДТРИМКИ			0,00
Склад.			0,00

Пункт	10.1	Аудиторські послуги	послуга	НЕ ЗАПОВНОСТЬСЯ!	1	60 000,00	60 000,00	60 000,00
Всього по статті 10 "Аудиторські послуги"					0,00		60 000,00	60 000,00
Всього по розділу II "Витрати".					0,00		999 780,00	999 780,00
РЕЗУЛЬТАТ ІНСТИТУЦІЙНОЇ ПДТРИМКИ							0,00	0,00

Григорій А.Ю.
(підпись)
(посада)



Директор

Склад.